ESF

HR-100TM
HR-150TM

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi

CASIO

SA0602-A Printed in China
Imprimé en Chine
HDCMP691302 MWR

SETTINGS

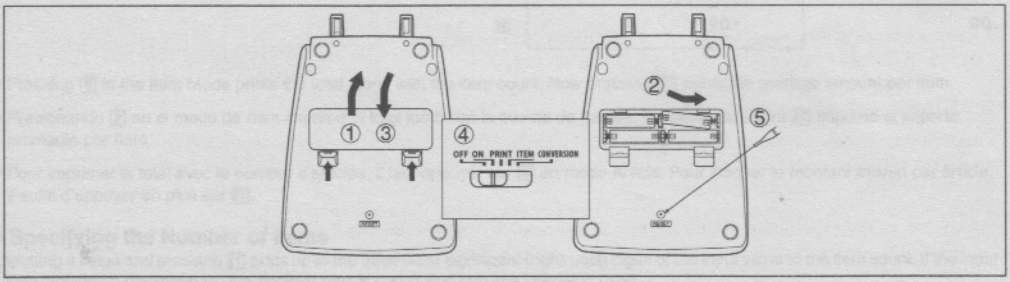
AJUSTES

OPERATIONS

■ To Load Batteries

■ Para colocar las pilas

■ Chargement des piles

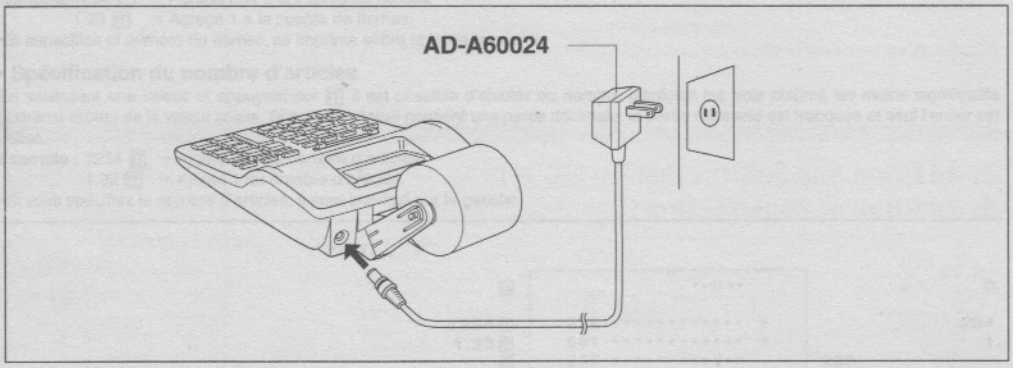


Be sure that ⊕ and ⊖ poles of each battery are facing in the proper direction.
Asegúrese que los polos ⊕ y ⊖ de cada pila se orientan en la dirección adecuada.
Assurez-vous que les poles ⊕ et ⊖ de chaque pile sont bien orientés dans la bonne direction.

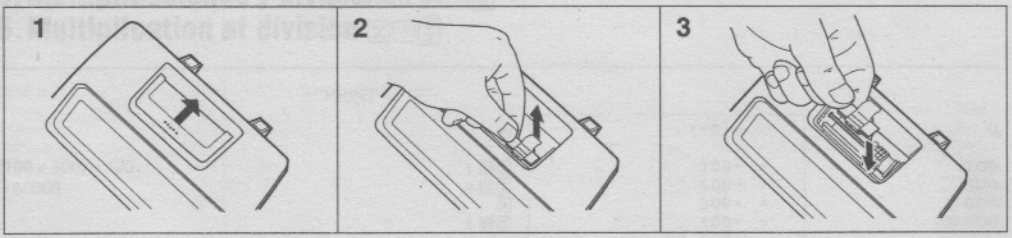
■ AC Operation

■ Operación por CA

■ Alimentation secteur

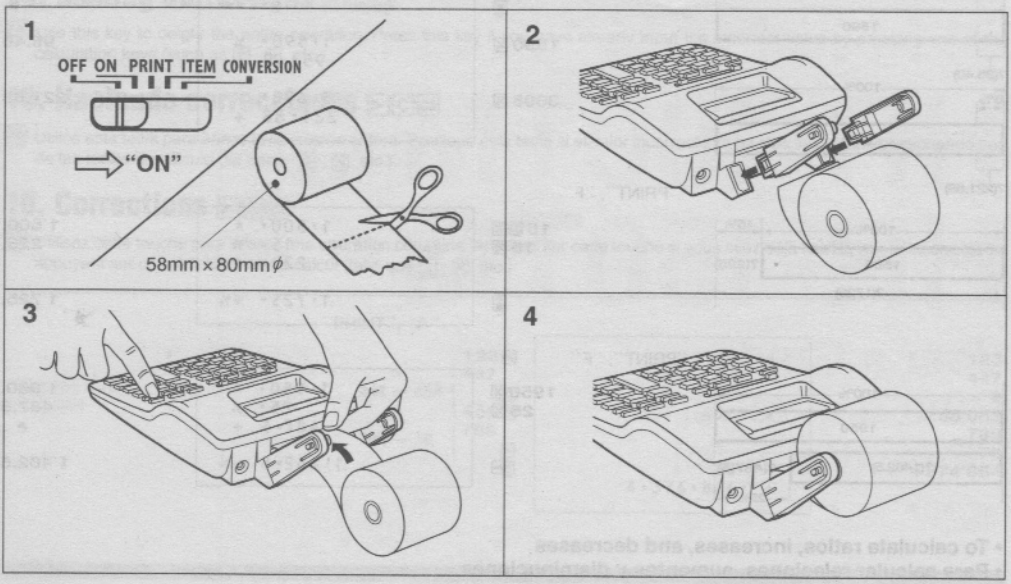


■ Replacing the Ink Roller (IR-40T)
■ Cambiando el rodillo entintador (IR-40T)
■ Remplacement du rouleau encreur (IR-40T)



■ Loading the Paper Roll
■ Chargement du rouleau de papier

■ Colocación del rollo de papel



• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

NOTICE

■ Handling the Calculator

- Never try to take the calculator apart.
- When using paper, be sure you install it correctly.
- To clean the calculator, wipe it off with a soft cloth.
- Switch power off after use or if you do not plan to use the calculator. It is best to unplug from the AC outlet if you do not plan to use the calculator for a long time.
- In no event will CASIO and its suppliers be liable to you or any other person for any damages, including any incidental or consequential expenses, lost profits, lost saving or any other damages arising out of use of this product.

■ Battery Operation

Any of the following indicates low battery power. Switch power off and replace batteries for normal operation.
- Dim display
- Printing problems

Important!

Note the following to avoid battery leakage and damage to the unit.
- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new ones.
- Never leave dead batteries in the battery compartment.
- Remove batteries if you do not plan to use the calculator for a long time.
- Do not expose batteries to heat, let them become shorted, or try to take them apart.

*** Should batteries leak, clean out the battery compartment immediately. Avoid letting the battery fluid come into direct contact with your skin.**
*** Keep batteries out of the reach of small children. If swallowed, consult with a physician immediately.**

■ AC Operation

Important!

- The adaptor normally becomes warm when it is being used.
- Unplug the adaptor from the AC outlet when you are not using the calculator.
- Make sure calculator power is switched off when connecting or disconnecting the adaptor.
- Using another adaptor besides AD-A60024 can damage your calculator.

*** Damage caused by using any other type of adaptor is not covered by your warranty.**

■ About the Input Buffer

The input buffer of this calculator can hold up to 12 key operations (both number entries and function commands), so you can continue key input even while another operation is being processed.

■ RESET Button

- Pressing the RESET button deletes independent memory contents, conversion rate settings, tax rate settings, etc. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.
- Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

GENERAL GUIDE

1. About the Selectors

Function Selector

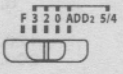
OFF: Power is off.

ON: Power is on, but no printing is performed except when [%] is pressed to print a reference number. Calculations appear on the display only.

PRINT: Power is on and printing is activated. Calculations also appear on the display. You cannot perform currency conversion calculations.

ITEM: Power is on and printing is activated. The total number of addition and subtraction items is printed with the result when [%] and [*] are pressed. The number of [*] operations is printed with the result when [GT] is pressed.

CONVERSION: Power is on and printing is activated. Calculations also appear on the display. You cannot use the independent memory functions ([M+], [M−], [M↔], [MR]).



Decimal Mode Selector

F : Floating decimal.

3 : Cut off (0, 1, 2, 3, 4) or round up (5, 6, 7, 8, 9) to three decimal places.

2 : Cut off (0, 1, 2, 3, 4) or round up (5, 6, 7, 8, 9) to two decimal places.

0 : Cut off (0, 1, 2, 3, 4) or round up (5, 6, 7, 8, 9) decimal part.

ADD_2 : See "6. ADD Mode Calculations".

Important

All input and calculations are rounded for addition and subtraction. For multiplication and division, the calculation is performed with values as input, and the result is rounded.

2. Specifications

Ambient temperature range: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Power supply:
AC: AC adaptor (AD-A60024)
DC:
HR-100TM: Four AA-size manganese batteries provide approximately 390 hours of continuous display (540 hours with type R6P (SUM-3)); or printing of approximately 3,000 consecutive lines of "555555" with display (7,000 lines with type R6P (SUM-3)).
HR-150TM: Four AA-size manganese batteries provide approximately 390 hours of continuous display (540 hours with type R6P (SUM-3)); or printing of approximately 3,500 consecutive lines of "555555" with display (9,000 lines with type R6P (SUM-3)).

Dimensions:
HR-100TM: 67mmH × 165.5mmW × 285mmD ($2^5/_8$"H × $6^1/_2$"W × $11^1/_4$"D) including roll holders
HR-150TM: 67.4mmH × 196mmW × 317mmD ($2^5/_8$"H × $7^{11}/_{16}$"W × $12^1/_2$"D) including roll holders

Weight:
HR-100TM: 520 g (18.3 oz) including batteries
HR-150TM: 700 g (24.7 oz) including batteries

Consumable supplies: Ink Roller (IR-40T)
Roll Paper

*** The AC outlet must be located near the unit and must be easily accessible.**

- **Addition and subtraction with repeats**
- **Addition et soustraction avec répétition**

- **Suma y resta con repeticiones**

"PRINT ", "F"

	CA	··0··	0.
300			
300	3 00 ±	300· +	300.
480	±	300· +	600.
250	480 ±	480· +	1'080.
400	250 ±	250· +	1'330.
400	4 00 ±	400· +	1'730.
400	±	400· +	2'130.
2530	±	400· +	2'530.
	✱	2·530· ✱	2'530.

4. IT Function

- **Item count**

4. Función IT

- **Cuenta de ítemes**

4. Fonction IT

- **Nombre d'articles**

"PRINT ", "F"

		CA	··0··	0.
100				
−120				
100				
80	Item count 3 / Cuenta de ítemes 3 / Nombre d'articles 3	1 00 ±	100· +	100.
		120 −	120· −	-20.
		1 00 ±	100· +	80.
		IT	003·····	003
250				
−150		250 ±	250· +	330.
180	Item count 5 / Cuenta de ítemes 5 / Nombre d'articles 5	150 −	150· −	180.
		IT	005·····	005

- The item number value is displayed only for addition and subtraction calculations. The item number is shown on the left side of the display.
- The item count restarts from 001 whenever you press ✱ and inputting another value with ± or −.

- El valor de número de ítem se visualiza solamente para los cálculos de suma y resta. El número de ítem se muestra sobre el lado izquierdo de la presentación.
- La cuenta de ítemes se reinicia desde 001 siempre que presiona ✱ e ingresa otro valor con ± o −.

- Le nombre d'articles est affiché seulement pour les additions et les soustractions. Il est indiqué sur le côté gauche de l'écran.
- Le nombre d'articles redémarre à partir de 001 lorsque vous appuyez sur ✱ et saisissez une autre valeur avec ± ou −.

- **Average value**

After printing the item count, press IT to print the average amount per item.

- **Valor promedio**

Después de imprimir la cuenta de ítemes, presione IT para imprimir el importe promedio por ítem.

- **Valeur moyenne**

Après avoir imprimé le nombre d'articles, appuyez sur IT pour imprimer le montant moyen par article.

"PRINT", "F"

150
220
−100
270 — Item count 3 / Cuenta de ítemes 3 / Nombre d'articles 3

Average value 90 / Valor promedio 90 / Valeur moyenne 90

CA		··0··	0.
150 ⊞		150· +	150.
220 ⊞		220· +	370.
1 00 ⊟		100· −	270.
IT	003		003
IT		90·	90.

- Each press of IT toggles between the item count and average amount per item.
- You can press IT as many times as you like.

- A cada presión de IT alterna entre la cuenta de ítemes y el importe promedio por ítem.
- Puede presionar IT tantas veces como lo desee.

- A chaque pression de IT le nombre d'articles et le montant moyen par article sont commutés.
- Vous pouvez appuyer sur IT autant de fois que souhaité.

"ITEM", "F"

CA		··0··	0.
150 ⊞		150· +	150.
220 ⊞		220· +	370.
1 00 ⊟		100· −	270.
✱	003		
		270· ✱	270.
IT		90·	90.

- Pressing ✱ in the Item Mode prints the total along with the item count. Now pressing IT prints the average amount per item.
- Presionando ✱ en el modo de ítem imprime el total junto con la cuenta de ítemes. Presionando ahora IT imprime el importe promedio por ítem.
- Pour imprimer le total avec le nombre d'articles, il faut appuyer sur ✱ en mode Article. Pour afficher le montant moyen par article, il suffit d'appuyer en plus sur IT.

• Specifying the Number of Items

Inputting a value and pressing IT adds up to the three least significant (rightmost) digits of the input value to the item count. If the input value includes a decimal part, the decimal part is cut off and only the integer is used.

Example: 1234 IT → Adds 234 to the item count.
1.23 IT → Adds 1 to the item count.

•If you specified the number of items, it is printed on the left.

• Especificando el número de ítemes

Ingresando un valor y presionando IT agrega a los tres dígitos menos significantes (más hacia la derecha) del valor ingresado a la cuenta de ítemes. Si el valor ingresado incluye una parte decimal, la parte decimal es recortada y solamente se usa el entero.

Ejemplo: 1234 IT → Agrega 234 a la cuenta de ítemes.
1.23 IT → Agrega 1 a la cuenta de ítemes.

•Si especifica el número de ítemes, se imprime sobre la parte izquierda.

• Spécification du nombre d'articles

En saisissant une valeur et appuyant sur IT il est possible d'ajouter au nombre d'articles les trois chiffres les moins significatifs (extrême droite) de la valeur saisie. Si la valeur saisie contient une partie décimale, la partie décimale est tronquée et seul l'entier est utilisé.

Exemple : 1234 IT → Ajoute 234 au nombre d'articles.
1.23 IT → Ajoute 1 au nombre d'articles.

•Si vous spécifiez le nombre d'articles, il sera imprimé sur la gauche.

"PRINT", "F"

CA		··0··	0.
1234 IT		234 +	234.
1.23 IT		001 +	1.
IT		235	235

5. Multiplication and Division ⊠÷±
5. Multiplicaciones y divisiones ⊠÷±
5. Multiplication et division ⊠÷±

"PRINT", "F"

(100 + 400) × 100
= 50000

CA		··0··	0.
1 00 ⊞		100· +	100.
4 00 ⊞		400· +	500.
⊠		500· ×	500.
1 00 ⊞		100· =	50'000.
		50,000· +	

"PRINT", "0"

39600 ÷ 1600 = 24.75

396 00 ⊞		39,600· ÷	39'600.
16 00 ⊞		1,600· =	25.
		25· +	

• To calculate totals and grand total of multiplication and division results

To obtain the multiplication/division result, press [±] to make the result positive or [⊖] to make it negative.

• Para calcular totales y el total general de los resultados de una multiplicación y división

Para obtener el resultado de una multiplicación/división, presione [±] para hacer que el resultado sea positivo, o [⊖] para hacerlo negativo.

• Pour calculer le total et le total général des résultats de multiplications et de divisions.

Pour obtenir le résultat d'une multiplication/division, appuyez sur [±] pour un résultat positif et sur [⊖] pour un résultat négatif.

''PRINT '', ''F''

	[CA]	••0••	0.
100 × 20 = 2000	1 [00] [×]	100• ×	100.
20 × 30 = 600	20 [±]	20• =	2'000.
2600		2,000• +	
	20 [×]	20• ×	20.
	30 [±]	30• =	600.
		600• +	
	[✻]	2,600• ✻	2'600.
50 × 40 = 2000	50 [×]	50• ×	50.
−) 10 × 15 = 150	40 [±]	40• =	2'000.
1850		2,000• +	
	10 [×]	10• ×	10.
	15 [⊖]	-15• =	-150.
		-150• +	
	[✻]	1,850• ✻	1'850.
4450	[GT]	4,450•	4'450.
		•••••••••••••••• ✻	

• To use constants in multiplication and division

Press [×] or [÷] twice to register a constant. The "K" indicator is displayed to indicate that a constant is in effect.

• Para usar constantes en la multiplicación y división

Presione dos veces [×] o [÷] para registrar una constante. El indicador "K" se visualiza para indicar que una constante se encuentra en efecto.

• Pour utiliser des constantes dans vos multiplications et vos divisions

Appuyez sur [×] ou sur [÷] deux fois pour enregistrer la constante. L'indicateur "K" s'affiche pour indiquer qu'une constante est en application.

''PRINT '', ''F''

36 × 28.35 = 1020.6	28 [.] 35 [×]	28•35 ×		28.35
25.4 × 28.35 = 720.09	[×]	28•35 ××	K	28.35
	36 [±]	36• =	K	1'020.6
		1,020•6 +		
	25 [.] 4 [±]	25•4 =	K	720.09
		720•09 +		

6. ADD Mode Calculations

ADD Mode calculations always adds two decimal places, except when the Decimal Mode Selector is at "F".

6. Cálculos en el modo ADD

Los cálculos en el modo ADD siempre agregan dos lugares decimales, excepto cuando el selector de modo decimal se ajusta en "F".

6. Calculs dans le mode ADD

Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales, sauf quand le sélecteur du mode décimal est positionné sur "F".

"PRINT", "ADD2"

	CA	··0··	0.
$ 23.25	2325 [+]	23·25 +	23.25
45.75	4575 [+]	45·75 +	69.00
− 12.50	12 [×] 5 [−]	12·50 −	56.50
96.25	9625 [+]	96·25 +	152.75
$ 152.75	[=]	152·75 =	152.75

7. Independent Memory M+ M− M◊ M‡

Set the Function Selector to ON, PRINT or ITEM to enable independent memory functions.

7. Memoria independiente M+ M− M◊ M‡

Ajuste el selector de función a ON, PRINT o ITEM para habilitar las funciones de la memoria independiente.

7. Mémoire indépendante M+ M− M◊ M‡

Réglez le sélecteur de fonction sur ON, PRINT ou ITEM pour valider les fonctions de la mémoire indépendante.

"PRINT", "F"

	MR	0· M‡		0.
	CA	··0··		0.
140				
250	140 [+]	140· +		140.
− 90	250 [+]	250· +		390.
300 → 300	90 [−]	90· −		300.
	[=]	300· =		300.
	M+	300· M+	M	300.
950	950 [+]	950· +	M	950.
750	750 [+]	750· +	M	1'700.
1700 → 1700	[=]	1,700· =	M	1'700.
	M+	1,700· M+	M	1'700.
550	550 [+]	550· +	M	550.
650	650 [+]	650· +	M	1'200.
1200 → 1200	%/‰	1·200· ◊	M	1'200.
300				
1500 → 1500	3 [00] [+]	300· +	M	1'500.
3500	[=]	1,500· =	M	1'500.
	M+	1,500· M+	M	1'500.
	M◊	3,500· M◊	M	3'500.

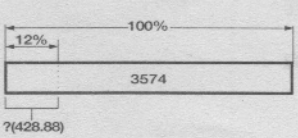
8. Percentages % MU MD

8. Porcentajes % MU MD

8. Pourcentages % MU MD

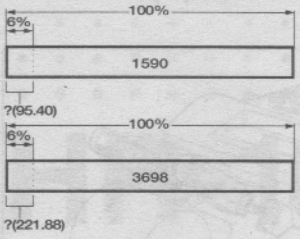
- **To calculate regular percentages, add-ons, and discounts**
- **Para calcular porcentajes regulares, recargos y descuentos**
- **Pour calculer les pourcentages réguliers, les hausses et les remises**

"PRINT", "2"



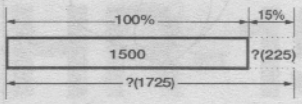
3574 [×]	3,574· ×	3'574.
12 [%]	12· %	428.88
	428·88 +	

"PRINT", "2"



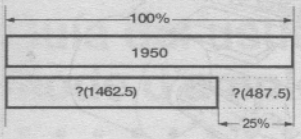
6 ⊠	6. ×	
⊠	6. ××	6.
1590 %	1,590. %	95.40
	95.40 +	
3698 %	3,698. %	221.88
	221.88 +	

"PRINT", "F"



15 ⊠	1,500. ×	1'500.
15 %	15. %	225.
	225. +	
±	1,725. +%	1'725.

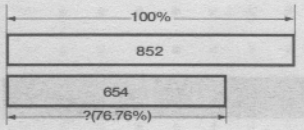
"PRINT", "F"



1950 ⊠	1,950. ×	1'950.
25 %	25. %	487.5
	487.5 +	
⊟	1,462.5 −%	1'462.5

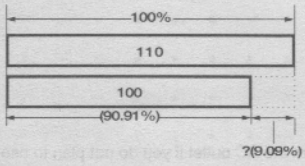
- **To calculate ratios, increases, and decreases**
- **Para calcular relaciones, aumentos y disminuciones**
- **Pour calculer les ratios, les augmentations et les diminutions**

"PRINT","2"



654 ⊞	654. ÷	654.
852 %	852. %	76.76
	76.76 +	

"PRINT","2"



1 ⊞	100. ÷	100.
110 %	110. %	90.91
	90.91 +	
⊟	−10.00	
	−9.09 −*	−9.09

- **To calculate mark-ups and mark-downs**
- **Para calcular alzas y rebajas**
- **Pour calculer les surmarquages et les démarquages**

"PRINT", "F"

Purchase Price/Precio de compra/ Prix d'achat	$480	
Profit/Ganancia/Bénéfice	40% ? ($320)	
Selling Price/Precio de venta/ Prix de vente	? ($800)	

480 ⊠	480. ×	480.
40 ▦	40. %M	800.
	320. −%	
	800.	
⊟	320. −%	320.

"PRINT", "F"

Purchase Price/Precio de compra/ Prix d'achat	$130	
Loss/Pérdida/Perte	4% ? ($5)	
Selling Price/Precio de venta/ Prix de vente	? ($125)	

130 ⊞	130. ÷	130.
4 ▦	4. %M	125.
	5. −%	
	125.	
⊟	5. −%	5.

Note:
- A regular percentage or ratio calculation result is automatically stored in the total memory used for accumulation of totals.

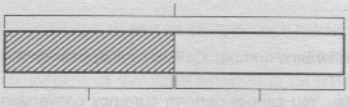
Nota:
- Un porcentaje regular o resultado de cálculo de relación, se almacena automáticamente en la memoria de total que se usa para la acumulación de totales.

Note :
- Le résultat d'un calcul de ratio ou de pourcentage régulier est automatiquement mémorisé dans la mémoire de total utilisée pour l'accumulation des totaux.

9. Cost, Selling Price, and Margin Calculations COST SELL MAR
9. Cálculos de costo, precio de venta y margen COST SELL MAR
9. Coût, prise de vente et calculs de marge COST SELL MAR

"PRINT/ITEM/CONVERSION", "F"

Selling Price ($2000) / Precio de venta ($2000)
Prix de vente (2000 $)



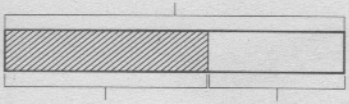
Cost ($1000)
Costo ($1000)
Coût (1000 $)

Margin? (50%)
¿Margen? (50%)
Marge? (50%)

CA	··0··	0.
1 00 0 COST	1,000. ◊◊	1'000.
2 00 0 SELL	2,000. **	50.
	50. M%	

"PRINT/ITEM/CONVERSION", "F"

Selling Price? ($200) / ¿Precio de venta? ($200)
Prix de vente? (200 $)



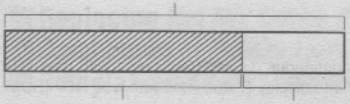
Cost ($120)
Costo ($120)
Coût (120 $)

Margin (40%)
Margin Amount? ($80)
Margen (40%)
¿Importe de margen? ($80)
Marge (40%)
Montant de la marge? (80 $)

CA	··0··	0.
120 COST	120. ◊◊	120.
40 MAR	40. M%	200.
	200. **	
MAR	40. M%	80.
	80. MT	
SELL		200.

"PRINT/ITEM/CONVERSION", "F"

Selling Price ($150) / Precio de venta ($150)
Prix de vente (150 $)



Cost? ($105)
¿Costo? ($105)
Coût? (105 $)

Margin (30%)
Margin Amount? ($45)
Margen (30%)
¿Importe de margen? ($45)
Marge (30%)
Montant de la marge? (45 $)

CA	··0··	0.
150 SELL	150. **	150.
30 MAR	30. M%	105.
	105. ◊◊	
MAR	30. M%	45.
	45. MT	
COST		105.

10. Making Corrections ▶ C CA

CA Use this key to delete the entire operation. Press this key if you have already input the incorrect value by pressing one of the calculation keys (such as ±, ×, etc.).

10. Haciendo correcciones ▶ C CA

CA Utilice esta tecla para borrar la operación entera. Presione esta tecla si el valor incorrecto ya ha sido ingresado, presionando una de las teclas de cálculo (tal como ±, ×, etc.).

10. Corrections ▶ C CA

CA Utilisez cette touche pour effacer une opération complète. Appuyez sur cette touche si vous avez déjà saisi la valeur incorrecte en appuyant sur une des touches de calcul (telle que ±, ×, etc.).

''PRINT'', ''F''

123 × 456 × 78
= 4374864

~~447~~ → 456
~~789~~ → 78

123 ×	123. ×	123.
447		447.
C		0.
456 ×	456. ×	56088.
789		789.
▶		78.
±	78. =	4374864.
	4,374,864. +	

---

11. Printing Reference Numbers %±
11. Impresión de números de referencia %±
11. Impression des numéros de référence %±

''ON''

17-11-2006
10022

17 ÷ 11 ÷ 2 00 6 %±
1 00 22 %±

# 17.11.2006.	17.112006
# 10022.	10022.

---

12. Errors

The following cause the error symbol "E" to appear on the display. Clear the error as indicated and continue. Independent memory contents are retained when an error is cleared.

- Whenever you input a value that is longer than 12 digits.
  Clear the input value only by pressing ▶ or C or the entire calculation by pressing CA.
- Whenever the integer part of a result (whether intermediate or final) is longer than 12 digits.
  In this case, the display shows the 11 most significant digits of the result. The true decimal point of the result is 12 places to the right of the decimal position shown in this display. Clear the entire calculation by pressing CA.
- Whenever the integer part of a total being accumulated in memory is longer than 12 digits.
  Clear the entire calculation by pressing CA.

12. Errores

Lo siguiente ocasionará que el símbolo de error "E" aparezca sobre la presentación. Borre el error como se indica y continúe. Los contenidos de la memoria independiente quedan retenidos al borrarse el error.

- Siempre que ingresa un valor que tiene más de 12 dígitos.
  Borre el valor ingresado solamente presionando ▶ o C, o el cálculo entero presionando CA.
- Siempre que la parte entera de un resultado (ya sea intermedio o final) tiene más de 12 dígitos.
  En este caso, la pantalla muestra el 11er. dígito más significante del resultado. El punto decimal real del resultado está 12 lugares a la derecha de la posición decimal mostrada en la pantalla. Borre el cálculo entero presionando CA.
- Siempre que la parte entera de un total que se acumula en la memoria tiene más de 12 dígitos.
  Borre el cálculo entero presionando CA.

12. Erreurs

Le symbole d'erreur "E" apparaît sur l'affichage dans les cas suivants. Effacez l'erreur de la manière indiquée et continuez. Lorsqu'une erreur est effacée, le contenu de la mémoire indépendante est retenu.

- Chaque fois que vous entrez une valeur supérieure à 12 chiffres.
  Effacez seulement la valeur entrée en appuyant sur ▶ ou sur C ou le calcul entier en appuyant sur CA.
- Chaque fois que la partie entière d'un résultat (intermédiaire ou final) est supérieure à 12 chiffres.
  Dans ce cas, l'écran affiche les 11 chiffres les plus significatifs du résultat. Le vrai point décimal du résultat se trouve 12 places à droite de la position décimale indiquée sur l'affichage. Appuyez sur CA pour effacer tout le calcul.
- Chaque fois que la partie entière d'un total en mémoire est supérieure à 12 chiffres.
  Appuyez sur CA pour effacer tout le calcul.